



Hochheim, 22.01.2019

Inhalt

1. Allgemeine Erläuterungen zu diesem Bericht
2. Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2018
3. Entwicklung des Bar- und Bankguthabens
4. Warenbestand Ende 2018
5. Forderungen und Verbindlichkeiten Ende 2018
6. Summen-Saldenbilanz Dezember 2018

Allgemeine Erläuterungen zu diesem Bericht

Geschäftsbereiche des Vereins

Förderung der **Völkerverständigung**: Austausch und Verbreitung von Informationen über Nicaragua in Deutschland und über Deutschland in Nicaragua, Förderung von Begegnungen zwischen Nicaraguanern und Bewohnern Deutschlands, Betreuung von Besuchern aus Nicaragua.

Förderung der **Entwicklungshilfe**: Förderung von Projekten und Einrichtungen in der Partnerstadt Ocotal in den Bereichen Bildung, Gesellschaftsentwicklung, Medizin, Ökologie, Sozialeinrichtungen, Sport, Wirtschaft.

Kulturelle **Veranstaltungen**: Veranstaltungen mit Künstlern aus Lateinamerika, Filme aus und/oder über Länder der sogenannten Dritten Welt.

Wirtschaftsbetrieb: Verkauf von Waren aus Nicaragua und anderen Ländern Lateinamerikas, Verkauf von Büchern aus diesen oder über diese Länder .

Kulturveranstaltungen und Verkauf von Dritte-Welt-Waren und Büchern sehen wir im Zusammenhang mit der Förderung der Völkerverständigung. In der Finanzbuchhaltung werden sie jedoch getrennt dargestellt, weil hierfür keine Spendenmittel verwendet werden.

Projektpartner in Nicaragua

Vertragspartner für die finanzielle Abwicklung der Projekte in Ocotal ist die Sozialorganisation INPRHU und für Projekte der Stadtverwaltung die Stadtverwaltung selbst. Alle geförderten Einrichtungen sind in einer Kommission vertreten, die über die Durchführung der Projekte und über neue Projektvorschläge berät.

Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2018

Tätigkeitsbereich	Einnahmen 2018	Ausgaben 2018	Überschuss 2018	zum Vergleich 2016
Völkerverständigung	5.495,70	5.532,86	-37,16	-1319,25
Entwicklungshilfe	69.646,14	62.349,51	7.296,63	-8.480,38
Veranstaltungen	1.170,00	1.435,98	-265,98	-510,08
Wirtschaftsbetrieb	800,50	1.151,56	-351,06	268,14
Zwischensummen	77.112,34	70.469,91	6.642,43	-10.041,57
Durchlauf	6.198,00	6.198,00	0,00	0,00
Summen	83.310,34	76.667,91	6.642,43	-10.041,57

Herkunft der Einnahmen

Tätigkeitsbereich	Spenden u. Beiträge	Öffentliche Mittel*	Sonstige**	Summe
Völkerverständigung	5.495,70	0,00	0,00	5.495,70
Entwicklungshilfe	55.905,33	9.100,53	4.640,28	69.646,14
Veranstaltungen	0,00	650,00	520,00	1.170,00
Wirtschaftsbetrieb	0,00	0,00	800,50	800,50
Summen	61.401,03	9.750,53	5.960,78	77.112,34

* Stadt Wiesbaden Städtepartnerschaft 9.100,53 €, Stadt Wiesbaden 600 € Lesung mit Musik, Stadt Wiesbaden 50 € Sommerfest.

** Zinsen 5,85 €, EVIM für Ausgaben in Ocotal 4.634,43 €, Eintritt Lesung mit Musik 520 €, Verkaufserlöse 800,50 €.



Anmerkungen zum Bereich Völkerverständigung

Mitgliedsbeiträge (2247 €) sind im Vergleich zum Vorjahr leicht zurückgegangen. Die Spenden sind um knapp 650 € auf 3249 € gestiegen. Ausgaben für Druck und Werbung lagen mit 4882 € deutlich unter denen des Vorjahres (5920). Hauptsächlich erklärt sich das dadurch, dass das Projektfaltblatt nicht mitgedruckt und versandt wurde, wie in den Vorjahren üblich. „Sonstige Ausgaben“ betragen 650 € gegenüber 345 im Vorjahr. Neben Briefporto, Papier, Briefumschlägen und HEKO-Beitrag (60 €) fielen ca. 130 € für Aktenvernichtung an. Außerdem war Umsatzsteuer i.H.v. 68,46 € zu entrichten, die ebenfalls hier gebucht wurde. Die Steigerung gegenüber 2017 erklärt sich aus der Position Aktenvernichtung und daraus, dass zum Versand der Spendenquittungen am Jahresanfang 2018 und am Jahresende jeweils frankierte Briefumschläge für 177 bzw. 194 € gekauft wurden, während 2017 keine solche Ausgabe anfiel.

Spenden, öffentliche Mittel und sonstige Einnahmen im Bereich Entwicklungshilfe

Die Spendeneinnahmen sind mit 55.905 € etwas unter den 58.604 € des Vorjahres geblieben. Im Zeitraum 2000 bis 2018 bewegten sich die Spendeneinnahmen zwischen 43.000 und 70.000 € und lagen durchschnittlich bei 58.000 €. Die Geber der öffentlichen Zuschüsse und die Beträge sind auf S. 1 unten vollständig angegeben. Bei den Einnahmen von EVIM handelt es sich um Erstattungen für Ausgaben in Ocotal, die unsere nicaraguanische Partnerorganisation INPRHU aus Geldern bezahlt hat, die wir zur Verfügung gestellt haben. Die Ausgaben stehen im Zusammenhang mit dem Einsatz von Freiwilligen im weltwärts-Programm.

Ausgaben für Entwicklungshilfe

Altenheim	5.489,37
Kinderbibliothek einschließlich Kinderzirkus	15.563,81
Kindergarten (CDI)	5.136,14
Frauenhaus Casa Entre Nosotras	26.794,75
Freiwilliges Jahr in Ocotal	1.472,26
Stipendien	1.386,31
Verwaltungskosten in Ocotal	4.390,50
Radio Segovia	1.027,22
Fahrtkosten, Kost und Logis G.Chenet (Einsatz im Frauenhaus)	283,29
Dachreparatur Büro INPRHU	662,31
Überweisungskosten	143,55
Summe	62.349,51

Rückstellungen für Entwicklungshilfe

Da für Kindergarten, Kinderbibliothek, Stipendien und das Altenheim Zusagen für eine regelmäßige Unterstützung in Höhe von 40 000 \$ pro Jahr bestehen, wurden Rückstellungen in Höhe von 15 000 € gebildet. 2012 lief die BMZ-Förderung des Frauenhauses aus. Um den weiteren Betrieb zu ermöglichen, wurde dafür eine Rückstellung von 20 000 € gebildet.

Veranstaltungen

Zuschüsse der LH Wiesbaden zum Sommerfest des Vereins (50 €) und zur Lesung mit Musik (600 €). 50 € Standgebühr für das Internationale Sommerfest.

Wirtschaftsbetrieb

Ein- und Verkauf von Rum und Kaffee. Verkauf von T-Shirts und Kunsthandwerk aus Nicaragua, Verkauf von Stofftaschen. Ein- und Verkauf von Getränken anlässlich des Sommerfests des Vereins.

Anmerkungen zu Durchlaufposten

Fünf Lastschriften wurden zunächst gutgeschrieben und dann zurückgerufen. Ein Darlehen von 6000 € an den Verein Neuer Zirkuse.V. zur Durchführung der Zirkus-Reise wurde aus- und zurückgezahlt.



Entwicklung des Bar- und Bankguthabens

Kassenstand am 01.01.2018	0,00
Konto KD-Bank am 01.01.2018	629,25
Spendenkonto KD-Bank am 01.01.2018	25.377,69
Spareinlagen KD-Bank am 01.01.2018	21.476,49
Summe der Barmittel am 01.01. 2018	47.483,43
Einnahmen im Jahr 2018	83.310,34
Zwischensumme	130.793,77
Ausgaben im Jahr 2018	76.667,91
	54.125,86

Kassenstand am 31.12.2018	0,00
Konto KD-Bank 31.12.2018	548,15
Spendenkonto KD-Bank 31.12.2018	32.095,37
Spareinlagen KD-Bank	21.482,34
Summe der Barmittel am 31.12.2018	54.125,86

Warenbestand Ende 2018

Artikel	Ort	Wert
27 Tragetaschen à 3,00 €	Wiesbaden	81,00
5 Stück Kleinkunsthandwerk aus Ocotal	Wiesbaden	2,50
96 Ohringe, Armbänder, Anstecker (Kunsthandwerk aus Ocotal)	Wiesbaden	48,00
7 T-Shirts à 5,00	Wiesbaden	35,00
14 Flaschen Flor de Caña à 20 €	Wiesbaden	280,00
Briefmarken, frankierte Briefumschläge	Hochheim	186,90
Summe		633,40

Forderungen und Verbindlichkeiten Ende 2018

Forderungen	Betrag
Ausstehender Mitgliedsbeiträge	90,00
Zinserlöse Sparguthaben KD-Bank (zum 1.1.2018 gebucht)	5,37
Heko Rückzahlung irrtümlich überwiesener Beitrag 2018	60,00
Summe	155,37

Verbindlichkeiten	Betrag
Deutsche Post Adressinformationen	9,16
Summe	9,16



Summen-Saldenbilanz Dezember 2018

Nueva Nicaragua e.V.

FINANZBUCHHALTUNG - SUMMEN-SALDENBILANZ

MONAT -12.18

Seite 1

Datum 30.12.18

KONTO NR	KONTOBEZEICHNUNG	A U F G E L A U F E N E S A L D E N						SALDO
		VORJAHR		LFD. MONAT		LFD. JAHR		
		SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	
60000	Kasse	0,00	0,00	23,90	23,90	363,05	363,05	0,00
61100	Bankkonto KD-Bank	629,25	0,00	1065,00	1836,75	8290,90	7742,75	548,15 S
62000	Spendenkonto SEB	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
62100	Spendenkonto KD-Bank	25377,69	0,00	18231,00	16571,81	104657,48	72562,11	32095,37 S
63000	Kurzfristige Anlagen	21476,49	0,00	0,00	0,00	21482,34	0,00	21482,34 S
B	SUMME	47483,43	0,00	19319,90	18432,46	134793,77	80667,91	54125,86 S
64000	Vereinsvermögen am 1. Januar	0,00	57525,00	0,00	0,00	0,00	47483,43	47483,43 H
Z	SUMME	0,00	57525,00	0,00	0,00	0,00	47483,43	47483,43 H
10100	Mitgliedsbeiträge	0,00	2295,00	0,00	0,00	0,00	2247,00	2247,00 H
10200	Spenden Völkerverständigung	0,00	2601,75	0,00	523,90	0,00	3248,70	3248,70 H
10300	Zuschüsse Völkerverständigung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10900	Sonstige Einnahmen	0,00	50,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12100	Bürgerreise nach Nicaragua	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14100	Druck,Werbung	5920,30	0,00	1601,66	0,00	4882,31	0,00	4882,31 S
14900	Sonstige Ausgaben	345,70	0,00	258,99	0,00	650,55	0,00	650,55 S
1	SUMME	6266,00	4946,75	1860,65	523,90	5532,86	5495,70	37,16 S
20100	Projektbezogene Spenden	0,00	18047,32	0,00	3776,00	0,00	17045,83	17045,83 H
20200	Kapitalerträge	0,00	34,55	0,00	0,00	0,00	5,85	5,85 H
20300	Nicht projektbezogene Spenden	0,00	40556,81	0,00	15000,00	0,00	38859,50	38859,50 H
20400	Projektbezogene Zuschüsse	0,00	15503,52	0,00	0,00	0,00	13734,96	13734,96 H
20500	Teilnehmerbeiträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22100	Überweisungen Ocotal	82281,99	0,00	16535,68	0,00	62205,96	0,00	62205,96 S
22200	Ausgaben für Projekte Ocotal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22300	Transport- u. Überw.kosten	148,59	0,00	36,13	0,00	143,55	0,00	143,55 S
22400	Studien und Untersuchungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22500	Ausbildungsmaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23100	Freiwilliges Jahr, ADiA	192,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23200	Jugendaustausch	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23400	Löhne,Gehälter Entwickl.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23500	Lohnnebenkosten Entwickl.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23900	Sonstige Ausgaben Ent.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24000	Kursverluste u. Kapitalkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2	SUMME	82622,58	74142,20	16571,81	18776,00	62349,51	69646,14	7296,63 H
30100	Eintritt Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	520,00	520,00 H
30300	Zuschüsse zu Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	650,00	650,00 H
30400	Sonstige Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33200	Raum-,Energiek.Veranstaltungen	100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33300	Gagen,Honorare Veranstaltungen	250,00	0,00	0,00	0,00	750,00	0,00	750,00 S
33400	Filmmieten und -transport	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33500	Steuern,Abgaben Veranstalt.	50,00	0,00	0,00	0,00	50,00	0,00	50,00 S
34600	Druck,Werbung Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	32,76	0,00	32,76 S
34900	Sonstige Ausg. Veranstaltungen	110,08	0,00	0,00	0,00	569,06	0,00	569,06 S
35070	Vorsteuer 7 % Bereich 3 (5)	0,00	0,00	0,00	0,00	20,44	0,00	20,44 S
35160	Vorsteuer 19 % Bereich 3 (3)	0,00	0,00	0,00	0,00	13,72	0,00	13,72 S
3	SUMME	510,08	0,00	0,00	0,00	1435,98	1170,00	265,98 S
40100	Verkaufserlöse	0,00	441,50	0,00	20,00	0,00	800,50	800,50 H
43100	Wareneinkauf	152,71	0,00	0,00	0,00	984,07	0,00	984,07 S
45070	Vorsteuer 7 % Bereich 4 (7)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
45160	Vorsteuer 19 % Bereich 4 (4)	20,65	0,00	0,00	0,00	167,49	0,00	167,49 S
4	SUMME	173,36	441,50	0,00	20,00	1151,56	800,50	351,06 S
53000	Einnahmen (Durchlaufposten)	0,00	50,00	0,00	0,00	0,00	6198,00	6198,00 H
58000	Ausgaben (Durchlaufposten)	50,00	0,00	0,00	0,00	6198,00	0,00	6198,00 S
5	SUMME	50,00	50,00	0,00	0,00	6198,00	6198,00	0,00
**	GESAMTSUMME	137105,45	137105,45	37752,36	37752,36	211461,68	211461,68	0,00